

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700 4814
Fax in U.S.A.: (1-305) 675 7743

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-143300- -00003-0000

Fecha: 2012-02-16 16:39:54 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 20

Referencia : Expediente No. **11.143.300**
Asunto : Solicitud de patente para **METODO PARA LA PRODUCCION DE UNA PLANTA DE CRISANTEMO QUE TIENE PETALOS QUE CONTIENEN DELFINIDINA**
Solicitante : INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY, NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION y SUNTORY HOLDINGS LIMITED
Clase : A01H 001/000, A01H 005/000, C12N 005/010, C12N 015/029
Fecha de Solicitud : 24 de octubre de 2011

CONTESTACION OFICIO No. 17335

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de las sociedades solicitantes, INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY, NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION y SUNTORY HOLDINGS LIMITED, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 17335 notificado por fijación en lista del 04 de noviembre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad **INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY, NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION**, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cinco **(5) inventores** en favor de las sociedades INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY, NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION y SUNTORY HOLDINGS LIMITED.

CAVELIER

ABOGADOS

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

A este respecto comedidamente solicito tener en cuenta que con cinco (5) los inventores de la patente solicitada tal y como aparece en la copia de la publicación Internacional WO 2010/122849 que se aportó junto con el petitorio en este asunto, como sigue:

Naonobu NODA

c/o National Institute of Floricultural Science,
Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization,
2-1, Fujimoto,
Tsukuba-shi,
Ibariki 3058519,
Japón

Ryutaro AIDA

c/o National Institute of Floricultural Science,
Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization,
2-1, Fujimoto,
Tsukuba-shi,
Ibariki 3058519,
Japón

Sanae SATO

c/o National Institute of Floricultural Science,
Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization,
2-1, Fujimoto,
Tsukuba-shi,
Ibariki 3058519,
Japón

Akemi OHMIYA

c/o National Institute of Floricultural Science,
Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization,
2-1, Fujimoto,
Tsukuba-shi,
Ibariki 3058519,
Japón

Yoshikazu TANAKA

c/o Suntory Research Center, 1-1-1, Wakayamadai,
Shimamoto-cho, Mishima-gun,
Osaka 618-8503
Japón

CAVELIER

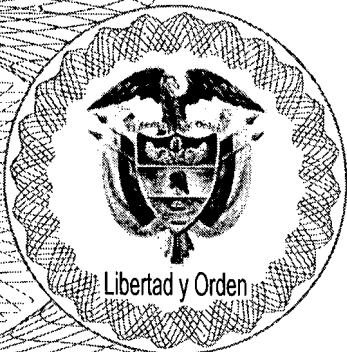
ABOGADOS

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,


LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555


COLO-18835-841-001-0
SDC\SCT\ID-210940\WPC18835
No. M-2012-210940\SDC



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: LATORRE MENDOZA SERGIO ELEUTERIO
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 1/5/2012 17:16:56 PM
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMBF171656390
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: 034109
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

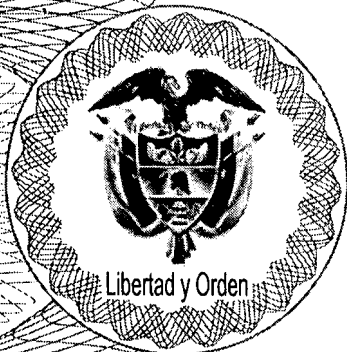
Número de hojas: 1
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100113651500994

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: REPUBLICA DE COLOMBIA
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: LATORRE MENDOZA SERGIO ELEUTERIO
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: TRADUCTOR OFICIAL
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: BOGOTA D.C
(At: - À:)

El: 1/5/2012 17:17:06 PM
(On: - Le:)

Por: APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: LMBF17176905
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: 033990
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: TRADUCCION APOSTILLA
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: 2
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100113651500994

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes.

Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents.

PODER

POWER- OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned
Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization

domiciliado (s) en/of 3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki
305-8517, Japan

por el presente ratificamos la solicitud de patente fase nacional, correspondiente a la Solicitud Internacional No. PCT/JP2010/053904 presentada por Luz Clemencia de Páez como agente oficioso ante la Superintendencia de Industria y Comercio, en Bogotá, Colombia, y por el presente otorgamos poder a LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555; OSCAR CORREA BARBOSA, tpa. 71027 y EDNA SARMIENTO CHARRY, tpa. 65794, domiciliados en la Carrera 4ª. No. 72-35, Bogotá, Colombia, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, para continuar con el trámite de la mencionada solicitud de patente correspondiente a “

”

y autorizamos a los dichos apoderados para que nos representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a la mencionada patente de invención.

Los apoderados quedan facultados para sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.

hereby ratify the national phase patent application corresponding to the International Application No. PCT/JP2010/053904, filed without a Power of Attorney by Luz Clemencia de Páez, before the Superintendence of Industry and Commerce, in Bogota, Colombia, and do hereby appoint LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555; OSCAR CORREA BARBOSA, tpa. 71027 and EDNA SARMIENTO CHARRY, tpa. 65794, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, to continue with the prosecution of the mentioned patent application corresponding to

METHOD FOR PRODUCTION OF CHRYSANTHEMUM
PLANT HAVING DELPHINIDIN-CONTAINING PETALS

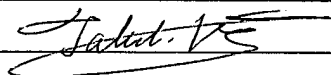
and we authorize the said attorneys to represent us before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters relating to the mentioned invention patent.

The attorneys are hereby empowered to substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this on September 30, 2011

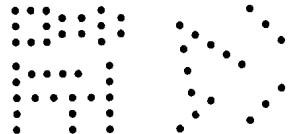
en/in Ibaraki, Japan

por/by Takeshi Horie, President



Firma

Signature

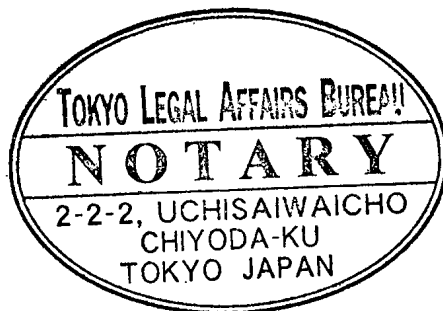


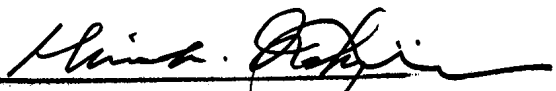
Registration No. 2316, 2011

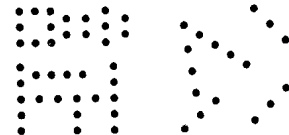
NOTARIAL CERTIFICATE

I, the undersigned Notary, do hereby certify that Shinpei TAKAKU, an agent of Takeshi HORIE, President of INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION who has been authorized to sign the attached document, has stated in my very presence that said Takeshi HORIE acknowledged himself to have signed the attached document, and that his signature is true and genuine.

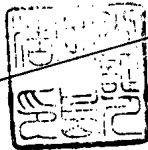
Dated: on this 10th day of November, 2011




HIROSHI NAKAJIMA
NOTARY



嘱託人独立行政法人農業・食品産業技術総合研究機構理事長堀江武の代理人高久晋平は、本公証人に対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成23年 11 月 10 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目2番2号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

中島 浩



HIROSHI NAKAJIMA

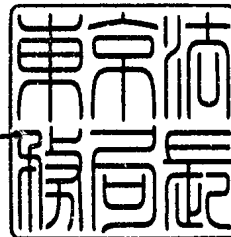
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成23年 11 月 10 日

東京法務局長

相澤 恵



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by HIROSHI NAKAJIMA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of HIROSHI NAKAJIMA, NOTARY

Certified

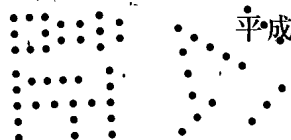
5. at Tokyo
6. NOV 10 2011
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11- NO 034109
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

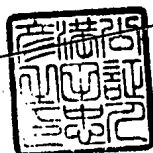


平成 23 年 登簿 第

認

証
2284 号

囑託人小倉知長は、本公証人の面前で、別添文書に署名した。



よって、これを認証する。

平成 23 年 12 月 26 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町 2 丁目 2 番 2 号
東京法務局所属

公 証 人
Notary

満田忠夫



TADAHIKO MITSUDA

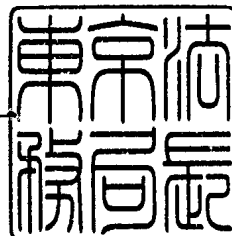
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成 23 年 12 月 26 日

東京法務局長

相澤 恵



APOSTILLE

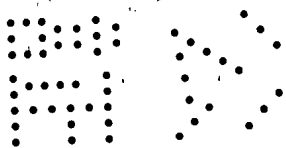
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by TADAHIKO MITSUDA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of TADAHIKO MITSUDA, NOTARY
5. at Tokyo
6. DEC 26 2011
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11- NO 033990
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs



DECLARATION

I, Tomonaga OGURA of 5-31-12, Higashi-cho, Koganei-shi, Tokyo, Japan, translator, do solemnly and sincerely declare:

- 1. That I am well acquainted with the Japanese Language and English Language, and
- 2. That the attached document:

CERTIFICATE OF PARTIAL PRESENT MATTERS

is a full, true and faithful translation into the English Language made by me of the accompanying document.

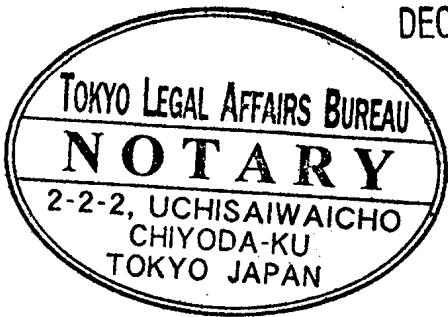
Dated: on this 26th day of December, 2011, Tokyo, Japan

小倉 和長

Tomonaga OGURA

This is to certify that this document was executed before me by the above-named person on this day.

DEC 26 2011



Tadahiko Mitsuda
TADAHIKO MITSUDA
NOTARY

Registration No. 2284

CERTIFICATE OF PARTIAL PRESENT MATTERS

Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization

3-1-1 Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki

Company Registration No. 0500-05-005207

Name	Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Biooriented Research Organization	Changed on October 1, 2003
	Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization	Changed on April 1, 2006 Registered on April 6, 2006
Headquarters	3-1-1 Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki	
Date of Incorporation	April 1, 2001	
Matters relating to Officers	480-44 Yamanaka, Tsukuba-shi, Ibaraki President Takeshi Horie	Reappointed on April 1, 2010 Registered on April 7, 2011
	3-3-12 Tsukuho, Tsukuba-shi, Ibaraki Senior Vice President Tadakatsu Yoneyama	Appointed on April 1, 2010 Registered on April 5, 2010

This certifies that the above contains a partial description of the registered matters currently in effect.

(Under the jurisdiction of Mito District Legal Affairs Bureau)

December 13, 2011

Registrar of Tsukuba Branch Office, Mito District Legal Affairs Bureau

Hitoshi Komatsuzaki

Reference Number: SA185462

* Note that the underlined part shows the cancellation of such indication.

現在事項一部証明書

茨城県つくば市観音台三丁目1番地1
独立行政法人農業・食品産業技術総合研究機構
会社法人等番号 0500-05-005207

名 称	独立行政法人農業・生物系特定産業技術研究機構	平成15年10月 1日変更
	独立行政法人農業・食品産業技術総合研究機構	平成18年 4月 1日変更
		平成18年 4月 6日登記
主たる事務所	茨城県つくば市観音台三丁目1番地1	
法人成立の年月日	平成13年4月1日	
役員に関する事項	茨城県つくば市山中480番地44 理事長 堀 江 武	平成22年 4月 1日重任
		平成23年 4月 7日登記
	茨城県つくば市筑穂三丁目3番12号 副理事長 米 山 忠 克	平成22年 4月 1日就任
		平成22年 4月 5日登記

これは登記簿に記録されている現に効力を有する事項の一部であることを証明した書面である。

(水戸地方法務局管轄)

平成23年12月13日
水戸地方法務局つくば出張所
登記官

小 松 崎 仁



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 15812/2011 AL IDIOMA ESPAÑOL DE UN TEXTO ESCRITO EN INGLES, REALIZADA POR SERGIO ELEUTERIO LATORRE MENDOZA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN No. 2839 DEL 30 DE DICIEMBRE DE 1991 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Aparece Documento de Poder de Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization, con domicilio en 3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8517 Japón, para trámite de la invención titulada MÉTODO PARA PRODUCCIÓN DE UNA PLANTA DE CRISANTEMO QUE TIENE PÉTALOS QUE CONTIENEN DELFINIDINA; Dado y firmado el día 30 de septiembre, 2011 en Ibaraki, Japón, Takeshi Horie, Presidente (aparece firma).

Registro No. 2316, 2011.

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el Notario abajo firmante, por la presente certifico que Shinpei TAKAKU un agente de Takeshi HORIE, Presidente de INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION quien ha sido autorizado para firmar el documento adjunto, ha declarado en mi presencia que dicho Takeshi HORIE reconoció haber firmado el documento adjunto, y que su firma es fiel y genuina.

Fechado el día 10 de noviembre, 2011

(Aparece sello:

OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO,
NOTARIO
2-2-2, UCHISAWAICHO
CHIYODA-KU, TOKIO, JAPÓN)

(Aparece firma)

HIROSHI NAKAJIMA
NOTARIO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

- | | |
|---|---|
| 1. País: | JAPÓN |
| 2. Este documento público | |
| 3. ha sido firmado por | HIROSHI NAKAJIMA |
| 4. actuando en calidad de | Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio |
| 5. Lleva el sello/timbre de | HIROSHI NAKAJIMA, NOTARIO |
| 6. en Tokio | Certifica |
| 7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores | 10. 10 de noviembre, 2011 |
| 8. 11- No. 034109 | |
| 9. Sello/timbre: | 10. Firma |
| (Aparece sello: MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, JAPÓN) | (Aparece firma) <u>Kazutoyo OYABE</u> |
| | Por el Ministro de Relaciones Exteriores |

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | País: | JAPÓN |
| | Este documento público | |
| 2. | ha sido firmado por | TADAHIKO MITSUDA |
| 3. | actuando en calidad de | Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio |
| 4. | Lleva el sello/timbre de | TADAHIKO MITSUDA, NOTARIO |
| | | Certifica |
| 5. | en Tokio | 6. 26 de diciembre , 2011 |
| 7. | por el Ministerio de Relaciones Exteriores | |
| 8. | 11- No. 033990 | |
| 9. | Sello/timbre: | 10. Firma |
| | (Aparece sello: MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES_ JAPÓN) | (Aparece firma) <u>Kazutoyo OYABE</u> |
| | | Por el Ministro de Relaciones Exteriores |

DECLARACIÓN

Yo, Tomonaga OGURA de 5-31-12, Higashi-cho, Koganei-shi, Tokio, Japón, traductor, solemne y sinceramente declaro.

1. Que estoy bien familiarizado con el idioma Japonés y el idioma Inglés.
2. Que el documento adjunto:

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACIÓN LEGAL PARCIAL es una traducción completa, fiel y exacta al Idioma inglés hecha por mí del documento acompañante.

Fechado: día 26 de diciembre, 2011, Tokio, Japón

(Aparece firma)
Tomonaga OGURA

Este es para certificar que este documento se legalizó ante mí por la persona mencionada anteriormente en este día.

26 de diciembre 2011

(Aparece sello:
OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO
NOTARIO
2-2-2, UCHISAIWAICHO CHIYODA-KU
TOKIO JAPÓN)

Aparece firma
TADAHIKO MITSUDA
NOTARIO

Registro No. 2284
Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACIÓN LEGAL PARCIAL
Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research
Organization

3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki

Registro de Compañía No. 0500-05-005207

Nombre	Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Biooriented Research Organization	Cambiado el 1 de octubre, 2003
	Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization	Cambiado el 1 de abril, 2006 Registrado el 6 de abril, 2006
Oficina central	3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki	
Fecha de Constitución	1 de abril, 2001	
Información relacionada con los Funcionarios	480-44 Yamanaka, Tsukuba-shi, Ibaraki Presidente Takeshi Horie	Renombrado el 1 de abril, 2010 Registrado el 7 de abril, 2011
	3-3-12 Tsukuho, Tsukuba-shi, Ibaraki Vicepresidente Senior Tadakatsu Yoneyama	Nombrado el 1 de abril, 2010 Registrado el 5 de abril, 2010

Esto certifica que lo anterior contiene una descripción parcial de los asuntos
registrados actualmente vigentes.

(De conformidad con la jurisdicción de la Oficina de Asuntos legales del Distrito de
Mito)

13 de diciembre, 2011

Registrador de la Sucursal de Tsukuba, Oficina de Asuntos legales del Distrito de
Mito

Hitoshi Komatsuzaki

Número de Referencia: SA185462

* Note que la parte subrayada muestra la cancelación de dicha indicación.

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
 Resol. No. 2839 Minjusticia 1991



CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) Naonobu NODA

(2) Ryutaro AIDA

(3) Sanae SATO

(4) Akemi OHMIYA

(5) Yoshikazu TANAKA

domiciliado(s) en (1) a (4): c/o National Institute of Floricultural Science, Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization, 2-1, Fujimoto, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8519, Japón;

(5) c/o Suntory Research Center, 1-1-1, Wakayamadai, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503, Japón.

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de las sociedades

INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY
NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD
RESEARCH ORGANIZATION y
SUNTORY HOLDINGS LIMITED

constituidas y existentes de conformidad con las leyes de Japón

domiciliadas en 3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8517, Japón y 1-40, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 530-8203, Japón, respectivamente.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

I (we), the undersigned

(1) Naonobu NODA

(2) Ryutaro AIDA

(3) Sanae SATO

(4) Akemi OHMIYA

(5) Yoshikazu TANAKA

of (1) a (4): c/o National Institute of Floricultural Science, Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization, 2-1, Fujimoto, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8519, Japan;

(5) c/o Suntory Research Center, 1-1-1, Wakayamadai, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503, Japan.

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
METHOD FOR PRODUCTION OF CHRYSANTHEMUM
PLANT HAVING DELPHINIDIN-CONTAINING PETALS

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY
NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD
RESEARCH ORGANIZATION and
SUNTORY HOLDINGS LIMITED

corporations constituted and existing in conformity with the laws of Japan

domiciled in 3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8517, Japan and 1-40, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 530-8203, Japan, respectively.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this on September 30, 2011
en/in Ibaraki, Japan

por/by Naonobu NODA

Firma/Signature Naonobu Noda

Dado y firmado hoy/Given and signed this on September 30, 2011
en/in Ibaraki, Japan

por/by **Ryutaro AIDA**

Firma/Signature

Ryutaro Aida

Dado y firmado hoy/Given and signed this on September 30, 2011
en/in Ibaraki, Japan

por/by **Sanae SATO**

Firma/Signature

Sanae Sato

Dado y firmado hoy/Given and signed this on September 30, 2011
en/in Ibaraki, Japan

por/by **Akemi OHMIYA**

Firma/Signature

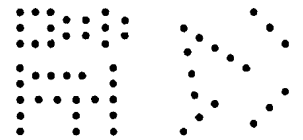
Akemi Ohmija

Dado y firmado hoy/Given and signed this on October 14, 2011
en/in Osaka, Japan

por/by **Yoshikazu TANAKA**

Firma/Signature

Yoshikazu Tanaka

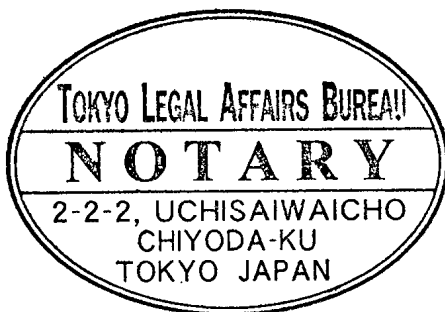


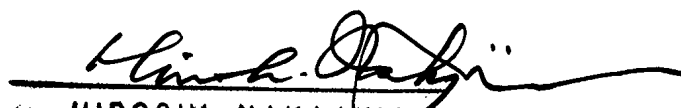
Registration No. 2319, 20 11

NOTARIAL CERTIFICATE

I, the undersigned Notary, do hereby certify that Shinpei TAKAKU an agent of Naonobu NODA, Ryutaro AIDA, Sanae SATO, Akemi OHMIYA, and Yoshikazu TANAKA who have been authorized to sign the attached document, has stated in my presence that Naonobu NODA, Ryutaro AIDA, Sanae SATO, Akemi OHMIYA, and Yoshikazu TANAKA acknowledged themselves to have signed the attached document, and that their signatures are true and genuine.

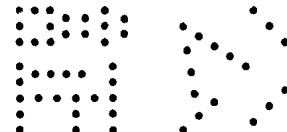
Dated: on this 10th day of November, 2011



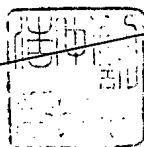

HIROSHI NAKAJIMA
NOTARY

認

証



嘱託人野田尚信、間竜太郎、佐藤早苗、大宮あけみ及び田中良和の代理人高久晋平は、
本公証人に対し、嘱託人が別添文書に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成23年 11 月 10 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目2番2号

東京法務局所属

公証人

Notary

中道 浩



HIROSHI NAKAJIMA

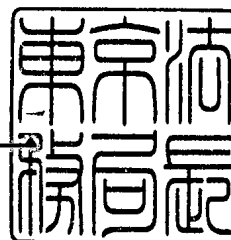
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成23年 11 月 10 日

東京法務局長

相澤 恵



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by **HIROSHI NAKAJIMA**
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of **HIROSHI NAKAJIMA, NOTARY**

Certified

5. at Tokyo
6. **NOV 10 2011**
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11- NO 034116
9. Seal/stamp:
10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 15612/2011 AL IDIOMA ESPAÑOL DE UN TEXTO ESCRITO EN INGLES, REALIZADA POR SERGIO ELEUTERIO LATORRE MENDOZA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN No. 2839 DEL 30 DE DICIEMBRE DE 1991 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Aparece Documento de Cesión de (1) Naonobu NODA, (2) Ryutaro Alda, (3) Sanae SATO, (4) Akemi OHMIYA, (5) Yoshikazu TANAKA, de (1) a (4): c/o National Institute of Floricultural Science, Incorporated Administrative Agency National Agriculture and Food Research Organization, 2-1, Fujimoto, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8519, Japón; (5) c/o Suntory Research Center, 1-1-1, Wakayamadai, Shimamoto-cho, Mishima-gun, Osaka 618-8503, Japón, inventores de la invención titulada MÉTODO PARA PRODUCCIÓN DE UNA PLANTA DE CRISANTEMO QUE TIENE PÉTALOS QUE CONTIENEN DELFINIDINA de INCORPORATED ADMINISTRATIVE AGENCY NATIONAL AGRICULTURE AND FOOD RESEARCH ORGANIZATION y SUNTORY HOLDINGS LIMITED, constituidas y organizadas de conformidad con las leyes de Japón, con domicilio en 3-1-1, Kannondai, Tsukuba-shi, Ibaraki 305-8517, Japón y 140, Dojimahama 2-chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, 530-8203, Japón, respectivamente; Dado y firmado el día 30 de septiembre, 2011 en Ibaraki, Japón, por Naonobu NODA (aparece firma), por Ryutaro AIDA (aparece firma), por Sanae SATO (aparece firma), por Akemi OHMIYA (aparece firma), dado y firmado el día el 14 de octubre 2011 en Osaka Japón por Yoshikazu TANAKA (aparece firma),.

Registro No. 2319, 2011.

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el Notario abajo firmante, por la presente certifico que Shinpei TAKAKU un agente de Naonobu NODA, Ryutaro AIDA, Sanae SATO, Akemi OHMIYA, y Yoshikazu TANAKA quien ha sido autorizado para firmar el documento adjunto, ha declarado en mi presencia que Naonobu NODA, Ryutaro AIDA, Sanae SATO, Akemi OHMIYA, y Yoshikazu TANAKA reconocieron por sí mismos haber firmado el documento adjunto, y que sus firmas son fieles y auténticas.

Fechado el día 10 de noviembre, 2011

(Aparece sello: OFICINA DE ASUNTOS LEGALES DE TOKIO, NOTARIO 2-2-2, UCHISAIWAICHO CHIYODA-KU, TOKIO, JAPÓN)

(Aparece firma) HIROSHI NAKAJIMA NOTARIO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
2011 DIC - 11 11:43

APOSTILLA	
(Convención de La Haya de Octubre 5 de 1961)	
1. País:	JAPÓN
2. Este documento público	ha sido firmado por
3. actuando en calidad de	Legales de Tokio
4. Lleva el sello/timbre de	HIROSHI NAKAJIMA, NOTARIO
5. en Tokio	6. 10 de noviembre , 2011
7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores	8. 11- No. 034116
9. Sello/timbre:	10. Firma
(Aparece sello: MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES_ JAPÓN)	(Aparece firma) Kazutoyo OYABE
Por el Ministro de Relaciones Exteriores	

NO SE ASUME RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
109678
Sergio Latorre
COYA FIRMA APARECE EN EL DOCUMENTO DESEMENTA LAS FUNCIONES INDICADAS

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Min. Just. 12/1991